



Lilla Kungsleden – "en storslagen känsla"

Lilla Kungsleden förmedlar med sin avslappnade atmosfär och utsikten över vattnet en storslagen känsla.

Lilla Kungsleden invigdes 1999 av kung Carl XVI Gustaf. Leden är 4 km lång och börjar nära centralorten Bromölla, inte långt från Årups slott. Här finns parkeringsplats, rastbord och informationstavla. Från parkeringen följer du gröna markeringar och kommer snart in i slottssallén, intill Årups slottspark. Efter slottet går leden genom Årups hjorthägn. Därefter följer den tätt inpå Skräbeån ner till åns mynning ut i Östersjön. Antingen kan du vandra över bron och passera Garvaregården eller vandra den smalare stigen väster om ån ner till Nymölla kvarn. Stigen fortsätter sedan mellan pappersbruket Stora Enso och Skräbeån ner till havet.

Under vandringen möts du av bokskog och blandlövskog. På våren är marken täckt av vitsippor. Vanliga fåglar i området är bofink, mesar och näktergal. Även kungsfiskare, strömmare och rosenfink lever här. Bland rovfåglar är omväxling och glada dominerande arter.

🇬🇧 Lilla Kungsleden – "a magnificent feeling"

Lilla Kungsleden with its manor environments and fast waters conveys a magnificent feeling.

Lilla Kungsleden was inaugurated in 1999 by King Carl XVI Gustaf. The hiking trail is 4 km long and starts close to the chief town Bromölla, not far from Årup's manor house. There is a parking area, an information board and a picnic area. From the parking area, you follow the green markings and you will soon enter the walkway which goes to the manor house next to Årup's park. After the manor house, the hiking trail will take you through Årup's reindeer enclosure. After that, it follows the river Skräbe quite closely all the way down to the river's estuary which opens out into the Baltic Sea. You can either walk across the bridge and pass Garvaregården or choose the narrower path to the west of the river, down to Nymölla Mill. The path then continues between the paper mill, Stora Enso, and the River Skräbe down towards the sea.

Along the trail you will enter both beech and mixed deciduous forests. During the spring, the ground is covered in wood anemones. Common birds in the area include the chaffinch, the titmouse and the nightingale. You will also find the kingfisher, the dipper and the scarlet rose finch. Among birds of prey, buzzards and red kite are dominating species.

Välkommen till Bromölla

Med sitt geografiska läge mellan hav och sjö skapar Bromölla och dess omgivningar förutsättningar för rika naturupplevelser. Besökaren får uppleva lugn och ro, och känna naturens läkande kraft. En plats där du kan gå ensam i skog och mark och ta in naturens alla dofter och ljud som utvecklar dina sinnen. Vandra, cykla, rid, paddla eller fiska eller varför inte testa alltsammans. "Vägledning ut i naturen" är ett EU-projekt (Leader). Ett samarbete mellan Bromölla kommun, företagen: Barnakälla Vandrarhem, Stora Enso, Wetlandi, Vävbodens B&B och föreningarna: Byträffen Edenryd, Holjeåns fiskevårdsförening, Föreningen Humleslingan, Råby Ridklubb, Sibbarps samfällighetsförening.

🇬🇧 Welcome to Bromölla

With its geographical position between the sea and Lake Ivö, Bromölla and its surrounding countryside provide for an abundance of nature experiences. The visitor to the area can experience peace and quiet and feel the healing powers of the countryside. A place where you can walk alone through the forest and meadows and take in nature's fragrances and sounds to relax your senses. Hiking, cycling, riding, paddling or fishing or why not try them all. "Vägledning ut i naturen" (A Guide to Nature) is an EU project (Leader). A collaboration between the Municipality of Bromölla and the following companies: Barnakälla Youth Hostel, Stora Enso, Wetlandi, Vävbodens B&B and the following associations: Byträffen Edenryd, Holjeåns fiskevårdsförening, Föreningen Humleslingan, Råby Ridklubb, Sibbarps samfällighetsförening.



Bromölla Turistbyrå / Tourist Office
Hermansengata 22, Bromölla +46 (0)456 82 22 22
turistbyran@bromolla.se www.bromolla.se/turism



Bromölla kommun



The European Agricultural Fund for Rural Development
Europe investing in rural areas



Ansvarig utgivare: Bromölla kommun.
Kartförelser producerade av Kartprojekt AB, Mörrum.
Godkänd ur sekretesssynpunkt för spridning LMV 2008-02-29
Copyright = Geodatacenter Skåne AB och LMV Lantmäteriverket.
Papper: Stora Enso, Nymölla, MultiFine 130g
Utgivaren ikläder sig inte någon ersättningskyldighet på grund av ofullständighet i kartan.
Översättning: Daccab
Foto: Tobias Delfin

Välkommen till



Lilla Kungsleden

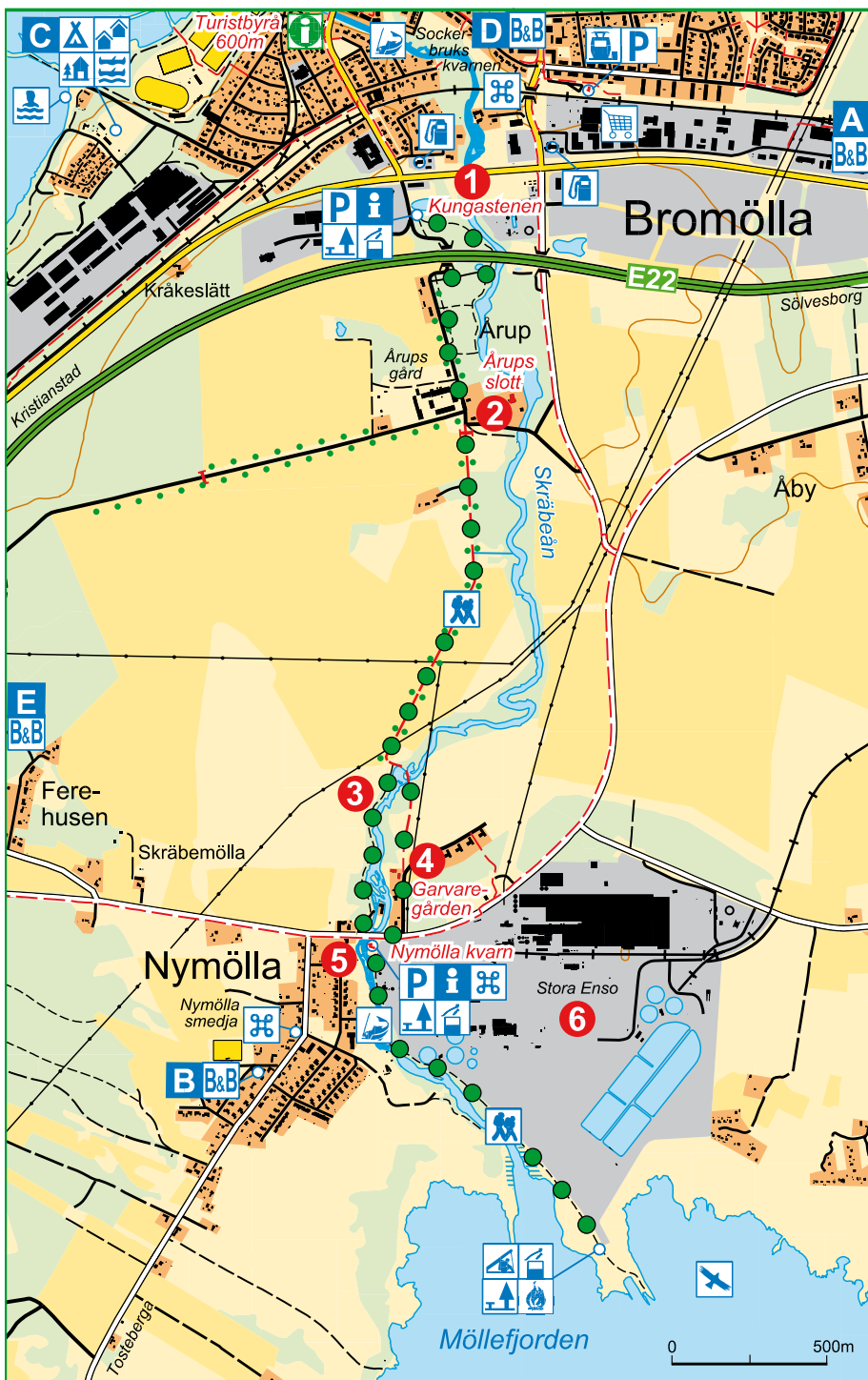
4 km

"En storslagen känsla"



Bromölla kommun





Kungastenen.

1 Kungastenen

Lilla Kungsleden är en gåva till Carl XVI Gustaf på hans 50 årsdag från Bromölla hemvärn. Konungen invigde vandringsleden 1 juni 1999.

Lilla Kungsleden is a gift to a King Carl XVI Gustaf for his 50th birthday from Bromölla home guard. The King opened the hiking trail on 1 June 1999.

2 Årups slott / Årups manor house

En mindre herrgård med huvudbyggnad och park från slutet av 1800- talet. Tillhör idag Trolle Ljungby AB, liksom det mesta av den mark du ser runt omkring dig. Det var på Årup som Gustav IV Adolf 1805 fattade beslutet att låta Sverige ingripa i kampen mot Napoleon.

A small manor house with a main building and a park which dates back to the end of the 19th century. Belongs today to Trolle Ljungby AB, as does the rest of the land which you can see all around you. It was at Årup that King Gustav IV Adolf in 1805 made the decision to allow Sweden to intervene in the struggle against Napoleon.



Skräbeån.

3 Skräbeån / The River Skräbe

Under forntiden var Skräbeån en viktig samfärdsled, eftersom den band samman Östersjön med Ivösjön och ovanför liggande sjöars vattenområde. Den blev senare en viktig lokal kraftkälla. Skräbeån är artrik med diverse hotade och känsliga arter i bottenfaunan. Den är också landets sydligaste reproduktionslokal för havsvandrande sik. Även lax och öring vandrar upp i ån. Under vinterhalvåret fiskas sik i Skräbeån, vilket bedöms som ett av Sveriges finaste fiske.

In ancient times, the River Skräbe was an important traffic route, because it tied together the Baltic with Lake Ivö and the waterways that lie above. It later became an important local power source. The River Skräbe is rich in species with several endangered and sensitive species of bottom fauna. Is also the country's southernmost reproduction area for oceanic migratory whitefish. Salmon and salmon trout also find their way up into the river. During the winter, whitefish is fished in the River Skräbe which is regarded as one of Sweden's finest fishing grounds.

4 Garveriet i Nymölla / The tannery in Nymölla

Uppfördes 1868 och lades ned 1911. Byggnaden flyttades till Malmö museum 1946. Kvar finns mangårdsbyggnaden med uthus. Garvning är en kemisk process där djurhudar bearbetas till läder.

The tannery was built in 1868 and closed in 1911. The building was moved to Malmö museum in 1946. The manor houses and outbuildings remain. Tanning is a chemical process in which animal skins are made into leather.

5 Nymölla Kvarn / Nymölla Mill

Vid landsvägen i Nymölla ligger Nymölla kvarn. Kvarnen är dokumenterad från 1624 men är troligen betydligt äldre. Den siste mjölnaren lämnade kvarnen 1960 i samband med att massafabriken byggdes. En häftig brand 1969 förstörde delar

av kvarnen. Den har idag återställts i ursprungligt skick och kvarnhjulen snurrar fortfarande. Kvarnen är öppen vid olika tillfällen och erbjuder då mjöl till försäljning.

Along the highway in Nymölla is Nymölla Mill. The mill dates back to 1624 but is probably much older. The last miller left the mill in 1960 when the paper mill was built. In 1969 an intense fire destroyed parts of the mill. It has now been restored to its original condition and the mill wheel still turns. The mill is open at different times and also offers flour for sale.

6 Stora Enso

Det var i slutet av 1950- talet som bygget av massa- och pappersfabriken började. Produktionen startade 1962 och sedan dess har företaget byggt ut och utökat ett flertal gånger. Stora Enso i Nymölla har som arbetsgivare blivit minst lika betydelsefull för bygden som Iföverken. Ett av världens mest kända varumärken tillverkas på Stora Enso – MultiCopy.

At the end of the 1950s reconstruction of the pulp and paper mill was started. Production began in 1962 and since then the company has expanded several times. Stora Enso in Nymölla as an employer has become just as important for the district as Iföverken. One of the world's most famous trademarks is manufactured at Stora Enso – MultiCopy.

Boende / Accommodation

A Jägartorpets B&B
0456-296 00
info@logi.nu
www.logi.nu

B Nymölla B&B
044-543 38
nymollabob@telia.com
www.nymollabob.se

C Strandängens camping
0456-255 93
info@strandangens.se
www.strandangens.se

D Årupsplan B&B
0734-163 474
info@korsetskraft.com
www.korsetskraft.com

E Bo hos Tina B&B
044-541 58
tina.gua@zeta.telenordia.se
www.bohostina.com

- | | | | |
|--|----------------------------------|--------------------------------------|---|
| ● ● ● Lilla Kungsleden
Lilla Kungsleden | ☞ Sevärdhet
Place of interest | ♻️ Soptunna
Trash can | 🛒 Affär
Shop |
| 👤 Vandringsled
Long-distancefootpath | 🚿 Badplats
Bathing site | 🐟 Fiske
Fishing | 🚰 Drivmedel
Filling station |
| ℹ️ Informationstavla
Information board | 🌳 Rastplats
Picnic site | 🎣 Fiskekort
Fishinglicense | 🛏️ Bed and Breakfast
Bed and Breakfast |
| 🅑🅓 Parkering
Car park | 🔥 Grillplats
Barbeque site | 🦅 Fågellokal
Birdwatching site | 🏕️ Campingplats
Camping site |
| 🚲 Cykelväg
Cycle path | 🌬️ Vindskydd
Windshield | 🚉 Järnvägsstation
Railway station | 🏠 Vandrarhem
Youth Hostel |
| | | | 🏡 Stugby
Cottages for hire |